

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(2)2199/09-10(01)

Ref : CB2/PL/SE

Panel on Security

**Information note prepared by the Legislative Council Secretariat
for the special meeting on 26 August 2010**

**Follow-up on the incident in the Philippines on 23 August 2010
involving a tour group from Hong Kong**

In the morning on 23 August 2010, a tour group involving 21 Hong Kong residents was taken hostage in Manila by an ex-policeman from the Philippine police force. The incident resulted in the death of eight and injuries to seven members of the tour group. The relevant press reports on the incident are in **Appendix I**.

2. According to the information on the government website in **Appendix II**, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region has immediately after the incident formed a special task force within the Security Bureau to deal with the matter. It has also mobilized its resources, involving the Social Welfare Department, the Hospital Authority and the Home Affairs Department, to assist the victims in Manila. The Government has arranged charter flights for the relatives of the victims to fly to Manila, and for the bodies of the deceased, the injured, other members of the tour group as well as other tour groups or travellers who are now in the Philippines to return to Hong Kong as quickly as possible. Medical staff, social workers and clinical psychologists were also on board.

3. A statement on the incident issued by the Department of Foreign Affairs of the Philippines Government on 24 August 2010 is in **Appendix III** for members' reference.

Council Business Division 2
Legislative Council Secretariat
25 August 2010

營救失當全城憤慨 菲總統為事件道歉 港府追查特警有否誤殺人質

菲律賓馬尼拉香港旅行團被挾持事件，證實以八死七傷的悲劇告終，無數的香港市民透過電視畫面親睹菲警無能，營救人質全無章法，悲憤莫名。港府昨天誓言追究到底，要求菲國嚴肅調查，交代真相，釐清當時特警有否誤殺人質，但目前首要任務是做好善後工作，並呼籲港人冷靜，切勿排菲。菲律賓總統貝尼尼奧則為事件致歉，稍後將派出副總統及外長前往北京及香港交代調查結果。

中央政府派出一個特別工作組前往菲律賓，協助港府處理善後工作。中國駐菲律賓大使劉建超昨天聯同本港的保安局副局長黎棟國與貝尼尼奧會面，劉建超提出四點要求，包括盡快對事件進行全面徹查並通報中方；繼續全力營救傷者；盡快將遇難者遺體運回香港；盡可能保證仍在菲律賓的港人的人身及財產安全，但希望事件不會影響兩國友好的關係。

醞釀仇菲情緒 政府籲冷靜

事件導致香港社會醞釀一股仇菲的情緒，昨天更全城起動，要求菲律賓徹查事件，還死難者一個公道。行政長官曾蔭權表示，事件對香港帶來沉重打擊，承諾一定要追究到底，但必須在公平的情況下找尋真相，然後才追究。他其後在社交網站名為「深切哀悼菲律賓遇害港人」的群組上透露，貝尼尼奧終於回電，解釋事發當天因要指揮工作，故無法回電，對事件表示歉意，並承諾會作出全面調查，盡快完成報告後向中國外交部交代。

曾蔭權說，港人一定要保持自己的尊嚴，香港是一個和諧文明的社會，要冷靜處理事件，目前大約有二十萬名菲國僑民在港居住及工作，相信他們與港人一樣感到憂傷及惆悵，大家

應該互相扶持，共度難關。

港方無權越境驗屍

保安局局長李少光說，菲國將安排驗屍官做檢驗，但礙於港府在當地沒有執法權力，除非對方願意讓本港的驗屍官參與驗屍，否則香港的官員及專家不可以在當地進行相關工作，他強調，要弄清楚究竟死者是被挾持者射殺，還是遭特警在救人時誤殺，然後再研究跟進工作。

立法會的政黨及民間發起連串抗議行動。民主黨主席何俊仁去信立法會主席曾鈺成，促請對方發起議員聯署，向菲律賓領事館表達港人的憤怒和抗議，並譴責其處理不當，全力調查事件並就錯失向死者家屬、傷者及其家屬道歉及賠償；立法會保安事務委員會將於明天召開特別會議，研究跟進工作。

政黨抗議營救失當

民主黨、民建聯、自由黨、民協等政黨昨早分別前往菲律賓駐港領事館抗議，不滿菲警營救失當，促請深入調查，交代行動的細節，包括當局與槍手的談判過程、營救策略等內容。

另一方面，社交網站facebook的「為菲律賓被挾持本港康泰旅行團死難者默哀，仍生還的祈禱」的群組，已經累積約二十七萬人留言，有網民倡議本周日二十萬人上街，為死難者討回一個公道；也有網民說，看到菲律賓政府無視香港人的生命，很難冷靜，誓要追究到底

死亡真相

菲官：查警涉誤殺港客

本港旅行團在馬尼拉不幸遇上菲律賓警魔門多薩，釀成港客八死七傷慘劇，門多薩固然罪無可恕，然而當日一輪警匪混戰中，負責營救卻備受批評的一眾菲國特種部隊成員，亦有「救人變殺人」之嫌！消息透露，部分港客極可能死於警槍下，而非

死於門多薩的亂槍之中。當地警方昨稱正進行驗屍，徹查港客致死原因。

本報記者 馬尼拉直擊報道



黃永俊、黃文威、梁日燦、李瑞元

挾持旅遊巴上十五名港客的門多薩，前日與特種部隊人員在車廂爆發槍戰，七名港客和領隊謝駿廷無辜慘死，然而八人的死因至今仍諱莫如深；菲律賓警方昨稱正調查事件，四名配備警槍的男警員，昨晨亦抵達存放有多名遇難港客遺體的當地醫院，據稱跟進調查工作和了解驗屍過程，惟其他醫院守衛極度森嚴，調查人員均三緘其口。

聲稱「被屈」遭革職的前警員門多薩，為要求當局復職及平反其「冤案」，前日早上約十時，在市內登上一輛康泰旅行社的旅遊巴，挾持車內廿名港客與當地警方對峙，初時氣氛尚算平靜，門多薩

還一度釋放車上六名老弱及婦孺「示好」，惟案件至下午卻急轉直下，至晚上七時他更要求現場警員離開，否則會殺害人質。大約半小時後旅遊巴內果然傳出最少六響槍聲，三分鐘後菲籍司機突「逃離」車廂聲稱全車人被殺，車內人質確亦生死未卜。

門多薩挾持人質十一小時後被轟斃，車內八名港客終陪葬，遇害港人究竟死於何人槍下？有指案發時槍手曾在車廂內開殺戒，有人質當場被射殺；但現場消息透露，部分不幸身亡的港客，其致死原因極可能是死於警槍下，而非門多薩的亂槍之中。

警魔掛屍 仍向車內鳴槍

血案的關鍵，就是始於前晚七時許，特警進攻巴士並打破多個車窗之後；據目擊者稱，當時多名特警除在旅遊巴的右方擬拉開車門強攻，另有狙擊手亦在車頭和車尾位置埋伏，當時特警向車內擲下多枚催淚彈和曳光彈後，車廂內煙霧瀰漫，原本站在車尾位置的門多薩，因被濃煙所攻即跑向車頭方向，此時在車頭埋伏的狙擊手見狀，立即現身擊槍向其射擊，門多薩後腦中槍後跌出車外；惟此時在車尾埋伏的人員，聽到槍聲疑亦即作出反擊，向車廂內鳴槍多響，當證實疑兇已被轟斃，便衝入車廂救人，惟發現不少港客已中槍倒地，有關短片近日在網上YouTube熱播。

受傷港客送院搶救，其中八人不治，另十八歲少年梁頌學則受重傷，據稱其頭部疑被人以槍柄或鐵錘等硬物重擊，現仍在當地留醫，命懸一綫。

「依上級指示調查」

菲律賓警務處兇案組主管Armando向本報表示，警方正驗屍調查香港人質中槍是死於兇徒的槍械、或是涉及警槍，對於菲警當日的營救行動備受批評，他對此拒絕置評，只稱是依足程序及上級指示調查此案。

相關新聞刊A4至A14版

特首矢言追究 菲允盡快調查

菲副總統來港匯報調查

香港旅客在菲律賓遇害事件迅速提升至外交層次，特首曾蔭權矢言「一定要追究到底」，稱港方已要求菲律賓政府作出詳細調查及報告，菲律賓總統阿奎諾三世承諾盡快完成調查，並會安排副總統比奈及外長羅慕洛親自到北京及香港匯報結果。據了解，今次由內政部及司法部攜手進行的調查，將由菲律賓司法部長德利馬領導。

菲國警方的營救表現令香港人情緒由悲哀轉為憤怒，阿奎諾三世昨早舉行記者會交代事件時亦受到猛烈抨擊，不單有港人認為其慰問欠誠意，就連菲律賓人亦在其facebook專頁上嚴辭斥責，要求他辭職。

阿奎諾：忙指揮 沒理曾蔭權來電

前日事發後，曾蔭權曾致電阿奎諾三世，即使留下電話號碼，對方亦無回覆，直至昨日傍晚，阿奎諾終於回覆，解釋前日因為要指揮行動，助手沒有轉達信息，他並為此致歉。曾蔭權稱，前日原想向他傳達要緊的信息，阿奎諾表示明白，但事態發展令他們「心裏充滿歉意」，會盡快完成調查，向北京及特區政府交代。

與阿奎諾通話後，曾蔭權昨日隨即拍了一段短片上載至facebook，呼籲港人要保持尊嚴，香港作為文明和

諧社會，要靜心處理事件，尤其香港有10多萬菲律賓僑民，他們與港人一樣感到憂傷，不同種族之間應互相扶持，令社會安定。他又承諾，政府將盡力協助死傷者家屬渡過難關，減低他們的痛苦。

對於港方不會介入調查，民主黨立法會議員涂謹申昨日致電保安局長李少光，要求中央或特區政府派出的專家要參與或觀察菲政府的調查，因這是唯一能令事件真相大白的方法，還死傷者公道。

涂謹申轟蒐證馬虎 沒檢彈殼

涂謹申又批評，菲律賓當局昨日在現場所做的蒐證工作馬虎，沒有地氈式搜索以檢拾彈殼，他又懷疑菲律賓政府有否從死者的遺體檢拾子彈，以確定子彈是來自槍手還是菲國警方。

另一方面，前晚往馬尼拉善後的保安局副局長黎棟國，昨日與中國駐菲律賓大使劉建超及阿奎諾三世開會。劉建超對阿奎諾表示關注中國遊客安全，並要求盡快展開調查及提交書面報告、協助遇難者遺體盡快運回香港、盡快歸還死傷者的個人物品，並承擔傷者的醫療費用。阿奎諾亦承諾會保障中國旅客安全，包括加強旅遊點的警力。

憂在港菲人受威脅

對於香港民情洶湧，菲律賓總統府發言人表示，擔心在香港居住及工作的菲律賓人會受到威脅，「我們明白香港人的憤怒及不滿，但不相干的普通市民不應為此付出代價」。他說，暫時未受到有菲律賓人受人身威脅的報告。

允盡快完成調查報告 副總統外長將赴京港交代

中方交涉促徹查

菲總統道歉補鑊

【本報訊】（記者 鄭治祖）國人在外時的安危，國家素來高度關注，康泰旅行團在馬尼拉遭槍手挾持並演變成8死7傷的慘劇，更牽動舉國上下同胞的心靈。中央政府高度重視，外交部長楊潔篪曾就挾持事件致電菲外長羅慕洛，中國駐菲律賓大使劉建超與菲總統阿基諾三世專門舉行會談。在中國政府及特區政府的嚴正交涉下，一度推諉責任的菲律賓總統阿基諾三世，終向中方承諾盡快就慘劇完成調查報告，再派遣副總統及外長親赴北京交代事件，並會來港解釋結果；阿基諾三世昨日傍晚亦親自致電行政長官曾蔭權就慘劇致歉，並宣布今日是全國哀悼日，下令所有政府機構下半旗，悼念挾持人質事件的死難者。

菲今全國哀悼 政府機構下半旗

香港旅行團在菲律賓遭挾持事件發生後當晚，外交部長楊潔篪即時就挾持事件致電菲外長羅慕洛。楊潔篪表示，中方要求菲方徹查此事件，盡快通報事件有關詳細情況，全力搶救受傷人員，妥善處理善後事宜。

楊潔篪電菲外長要求徹查

同時，外交部立即派工作組赴菲協助我駐菲大使館處理相關事宜。工作組昨日上午從北京飛抵菲律賓首都馬尼拉，中國駐菲律賓大使劉建超提前結束國內述職同期抵達。中國外交部發言人馬朝旭昨日就港人在菲遭挾持事件發表談話亦指出，中方有關部門將與菲方和香港特區政府保持密切溝通，全力搶救受傷人員，妥善處理善後事宜。他說，中方已要求菲方採取切實措施，確保在菲中國公民生命和財產安全。

在港人震怒及中方全面關注事件下，菲政府態度至昨日明顯軟化。劉建超昨日下午聯同特區政府保安局副局長黎棟國，與阿基諾三世等就港人被挾持事件舉行會談。

會上，雙方達成多項共識，包括菲方同意盡快交代事件，盡快安排死者遺體返港，及安排歸還香港旅行團的財物等。劉建超會後稱，菲律賓政府承諾會盡快完成調查報告，再派遣副總統及外長親赴北京及香港匯報調查結果，而他在現階段不會評論菲律賓警方的處理手法。

劉建超與菲總統及高官會談

劉建超又指，除了菲律賓總統外，副總統、外長、內政部長及衛生部長等官員均有出席會議，反映菲方重視事件。他重申，今次事件造成中國公民重大傷亡，令中方感到震驚，中國政府對遇難同胞表示哀悼，對遇難者家屬和受傷同胞表示慰問，中方希望同菲方一道妥善處理善後工作，亦希望菲方今後能切實保障包括中國公民在內的外國遊客安全，避免類似事件發生。

葉劉直呼人質死得冤

【商報專訊】記者戴合聲報道：對於菲律賓警方營救本港旅客流血收場，前保安局局長葉劉淑儀斥責，當地警方並不專業，並沒有將人質放在首位，直呼被殺的旅客「死得很冤枉」。本港多個團體昨日到位於金鐘的菲律賓駐港總領事館抗議，不滿菲律賓警方營救不力。立法會保安事務委員會於本周四舉行特別會議討論事件。

葉劉淑儀昨日形容，當局營救人質的手法非常差，並沒有把人質放在首位：「槍手只得一個人，已確定槍手的目的並非為錢，要滿足槍手條件也不難，不明白為何最終流血收場。」她質疑當地警方的做法，諸如以繩索拉開車門、大鐵錘擊碎玻璃窗，簡直是「笑話」，令她覺得「香港旅客死得很冤枉」。

她說，警方應該要和槍手談判，如果動武就必須「一擊必中」，但無奈兩方面都做得不好，並相信同樣的事情絕對不會在香港發生。立法會保安事務委員會主席劉江華指，當地警方處理這次事件非常失敗，並指槍手胞弟原本是重要的談判人物，不明白當局為何把他拘捕。他將邀請菲律賓駐港總領事館代表，出席後日委員會召開的特別會議交代事件。

范太質疑菲警方能力

在北京出席全國人大常委會的人大常

委范徐麗泰，亦質疑菲律賓警方處理挾持事件的能力，希望中央關注，並促請外交部要求菲律賓政府清楚交代事件。至於列席常委會的人代田北辰，亦促請外交部向菲律賓政府提出強烈譴責，建議獲席上的常委贊成。

另外，本港多個團體先後到菲律賓駐港總領事館抗議，不滿當地警方營救不力。其中廿多名民建聯成員下午到場並默哀，要求菲律賓當局徹查事件並公開報告。自由黨成員則穿著黑色衣服，促請詳細交代事件，否則呼籲市民考慮不到當地旅行。另外十多名網民亦到場抗議，菲律賓駐港總領事柯明親自接收抗議信，並對事件非常遺憾，會盡力協助家屬。



多個團體到菲駐港領事館抗議和默哀。

文匯報

民建聯批菲警未顧人質安危

【本報訊】(記者 鄭治祖)近10個本港政黨團體昨日分批到達菲律賓駐港總領事館請願，包括民建聯、工聯會、經濟動力、自由黨、西九新動力、民主黨等。民建聯強調生命無價，8條人命一定高於槍手復職問題，批評當局意識上未曾考慮將人質安危放在首位，行為過分。

民建聯立法會議員劉江華稱，不少香港市民目睹拯救過程後，難免對菲國失去信心，認為當局要為事件負全責，「他們部署失策、裝備落後、行動不專業；更在談判過程中連番犯錯，槍手要求的只是復職，當局遲遲不願作出適當回應，更將槍手弟弟拘捕。」劉江華今早將與外交部駐港特別員公署開會，了解詳情，商討善後及調查工作。

對於菲律賓總統將責任歸咎傳媒，西九新動力的梁美芬形容為「大開眼界」，並批評菲國政府態度大有問題，有必要向港人道歉，「又要採用強硬手法，但是又沒有能力，整個拯救過程是不合邏輯。」而經濟動力的林健鋒則認為，當地不應胡亂卸責，「世界各地的傳媒都是這樣報道，傳媒有責任向外界如實交代情況。」

立會周四緊急開會 邀菲領事出席交代

【本報訊】(記者 鄭治祖)民建聯立法會議員劉江華透露，立法會保安事務委員會將於周四召開緊急會議，跟進及商討是次挾持人質事件。他表示，現時已透過秘書處邀請保安局官員及菲律賓駐港領事出席，為事件作出交代。民主黨立法會議員李華明認為，領事是揹負着國家身份，在「一國兩制」下，特區政府不宜插手國與國的交涉。

劉江華冀領事提交調查報告

立法會保安事務委員會主席劉江華說，鑑於事態嚴重，該會已決定邀請菲律賓領事就事件給予立法會明確答覆，「我們注意到中央與特區政府正就事件與菲律賓交涉，同時我們亦期望菲律賓領事星期四向港人交代調查報告。」

李華明相信，現階段不宜邀請領事到立法會進行交涉，並提醒港人要小心處理中菲兩國的身份問題，「領事是代表國家，我們要慎重考慮結果。」專業會議的梁美芬則指，雖然香港沒有「議價牙力」，但仍然可以邀請領事列席旁聽。她相信，整件事態發展，以至跨國交涉，應留待中央處理。

港府向菲提三強烈要求

死者遺體最快今晚運返港



◀死裡逃生李姓夫婦（中及左）昨搭機返港
路透社

【本報訊】保安局局長李少光表示，政務司司長昨日再次傳召菲律賓駐香港總領事，強烈表達特區政府的三個要求。政府包機預計最快在今晚之前，將遺體運返香港；兩名在事件中沒有受傷的李氏夫婦，已安排他們乘坐定期航班於昨晚返港。

保安局副局長黎棟國、一支救援隊伍和第一批人質家屬，昨日早上已經到達馬尼拉善後，黎棟國昨日到醫院探訪傷者，並安撫他們的家人和了解最新醫療進展。

保安局局長李少光昨日會見傳媒時表示，政務司司長唐英年昨日早上再次傳召菲律賓駐香港總領事，強烈表達了特區政府的三個要求，包括盡快讓死者遺體運返香港，讓傷者接受最適切的治療，以及全面及深入調查事件，向特區政府交代遇難者是被槍手射殺，或被菲律賓特警誤殺。總領事答應會向菲律賓政府最高當局反映。

他續說，當局已透過黎棟國和外交部在不同層面接觸菲律賓政府，當務之急是讓傷者及死者遺體可盡快返回香港。由於預料申請死亡證需要一段時間，但已向菲律賓政府表達意願，希望今晚之前將遺體運返香港。他又說，因在菲律賓沒有執法權力，故本港官員和有關專家無法在當地進行有關工作。

至於有不少市民對菲律賓政府處理事件表示強烈不滿，李少光呼籲市民要冷靜，香港是一個國際城市和多元化社區，十分尊重法治，希望市民不要因為這件事而針對在香港居住或工作的菲律賓人。

保安局昨日針對菲律賓發出黑色外遊警示，入境處共收到七個在當地的自由行旅客查詢，其中一個提出要求是希望港府協助他今日返港。李少光再次呼籲自由行旅客如無必要不要繼續他們的行程，在可能的範圍內盡早返回香港。

Beijing wants full report into Manila carnage

Aquino apologizes to Tsang and for police blunders

Dennis Chong and agencies

Beijing has called for a full account of Monday's hostage-taking in Manila in which eight Hongkongers were killed, as the Philippine president apologized for the tragedy.

President Hu Jintao, Premier Wen Jiabao and Vice President Xi Jinping last night called relatives of the dead and injured to express sympathy.

Xi also expressed his condolences in a letter to Chief Executive Donald Tsang Yam-kuen.

The Philippine government pledged yesterday to conduct a thorough investigation but would not say when the report may be complete.

Top Hong Kong officials paid tribute to those who died as tens of thousands vented their anger at the crisis handling tactics of the Philippine police.

Earlier, Tsang demanded a "detailed and comprehensive report" from the Philippine authorities, saying that the government would pursue those accountable "until the end."

He said the priority is for SAR officials, both in Hong Kong and those now in Manila, to take good care of the victims of the terrible incident.

Undersecretary for Security Lai



Lai Tung-kwok, extreme left, and Liu Jianchao, third from left, lead Hong Kong and mainland officials in a meeting with Benigno Aquino, right, in Manila. Meanwhile, Donald Tsang, second from right, leads the mourning for the victims at Leighton Hill Community Hall, inset. AFP



Tung-kwok is in Manila, heading a team of psychologists and doctors.

Traders at the stock exchange observed a moment of silence before the market opened as government flags flew at half-mast, as they will continue to fly today and tomorrow.

In Manila, Chinese ambassador to the Philippines Liu Jianchao raised three demands when he met President Benigno Aquino yesterday.

These included a written report of the

incident, quick return of the bodies of victims, and the return of personal effects belonging to the ill-fated Hong Thai tour members, many of whom are still in the Philippine capital.

However, Liu said the tragic incident should not affect relations between Beijing and Manila.

Aquino, who admitted some blunders during the rescue operation, yesterday called Tsang to apologize.

The apology came a day after Tsang

complained he was unable to get through to the country's leader, who explained he was busy managing the crisis.

On a Facebook page created by the government to remember those killed, Tsang urged the people of Hong Kong to show they care in a time of crisis.

He called on them to act with dignity and stay calm, noting that there are more than 100,000 ethnic-Filipino residents in Hong Kong.

Foreign Minister Yang Jiechi said the

loss of lives was appalling and called his counterpart Alberto Romulo to voice his concern. Beijing has warned travelers to the Philippines to exercise caution.

Secretary for Security Ambrose Lee Siu-kwong said Aquino had responded positively to requests made by his team.

High-level delegations of Philippine officials are expected to visit Hong Kong and Beijing soon to update mainland and local officials on their investigations into the tragedy.

The delegations will be led by Vice President Jejomar Binay and Foreign Secretary Romulo.

Lee said it will take time to arrive at a definitive conclusion about the hostage crisis, as the government must wait for the report from Manila.

One question that needs to be answered is whether the dead were shot by the gunman or hit by stray bullets fired by the police, Lee noted.

Reports said Rolando Mendoza, the dismissed senior police inspector who was killed by police, used his hostages as human shields.

Yesterday afternoon, relatives of the dead held an emotional ceremony to remember their loved ones close to where the bloodshed occurred, outside Rizal Park in downtown Manila.

Meters from the wreckage of the bus, praying visitors laid flowers and made incense offerings in front of an altar as Buddhist monks chanted hymns.

Philippine police revisited the scene yesterday.

dennis.chong@singtaonews.com

菲警無能 康泰團8死

另7人受傷 倖存者：點解警察唔嚟救？

康泰旅行社一個21人馬尼拉旅行團，6個家庭原本準備歡度4天，但最後一天行程竟是生離死別——全團遭一名被革職的菲律賓警員，擎自動步槍挾持在旅遊巴內逾11小時，當地警方一直未見行動；入夜後，兇徒轟槍開始屠殺，警察才開火擊斃兇徒，惟包括香港男領隊在內的8名港人中槍枉死異鄉，另7人受傷。丈夫與匪徒搏鬥身亡的女人質事後哭道：「車上有10幾人，點解佢哋（警察）唔嚟救！」特首曾蔭權對菲律賓警方處理事件手法表示失望。

中國外交部發言人馬朝旭強烈譴責歹徒暴行，對罹難香港同胞表示沉痛哀悼並深切慰問家屬，決定即派工作組赴菲處理善後。

明報記者 香港——馬尼拉連線報道

中國駐菲大使館職員向傳媒表示，曾質問當地警方「為何不提早出動特警採取行動救人……我們不同意菲律賓當局的處理手法，他們就這次行動向我們道歉」。領事王曉波說，大使館要求菲律賓當局解釋，究竟是哪方先開槍。菲律賓總統阿奎諾三世昨晚深夜發表聲明，向罹難港人的家屬致哀，對香港市民表示「深切哀痛」。

家人被捕 兇徒失控殺人

馬尼拉警方表示，兇徒門多薩（Rolando Mendoza），是前警方高級督察，因為涉嫌搶劫、敲詐和與毒品有關的罪行被革職，他聲稱清白，要求復職。中央社報道，警方昨晚以疑為共犯為由拘捕門多薩的家人，雙方激烈拉扯。由於康泰旅遊巴裝有電視，門多薩疑受畫面刺激，情緒失控，開槍屠殺港人泄憤。

特首曾蔭權對慘劇感悲傷，譴責兇徒「冷血，令人憤怒」。港府昨晚提升對菲律賓的外遊警示級別至黑色，又派出包機載送人質家屬到馬尼拉。慘劇初期，馬尼拉警方一度宣稱對事件樂觀，但兇徒突然殺人，警方唯有發動攻勢，但圍攻1小時卻無果。

當地電視畫面所見，有前線警員甚至無穿避彈衣或頭盔，事件流血收場後，記者竟比救護人員更早衝到現場。有軍事專家批評，馬尼拉當局危機處理表現「不專業」。事後，一名頭部受傷的男傷者送到醫院搶救時說了一句：「叫特首嚟幫我哋啦。」

被屠殺的康泰菲律賓4天團，除一名香港領隊，共20名遊客，12女8男來自6個家庭，年齡介乎4至72歲，其中3人為小童。康泰發言人說，巴士上另有2名工作人員，分別是一名當地導遊及一名菲籍司機。

港領隊偷偷致電回港通報

昨日上午9時，該團遊完馬尼拉的黎利紀念公園，團員返回旅遊巴，此時門多薩擎着M16自動步槍走上車威脅，有逾10年帶隊經驗的領隊謝廷駿，偷偷在車上致電旅行社。

其後，2名在公園「搵食」的當地攝影師自

願頂替作人質。門多薩則在車門玻璃貼上白紙，上書聲稱自己被革職是當局的「大錯誤」，要求談判復職。

雙方僵持至2個半小時後，一名女團友及其一對年幼子女獲釋，她向兇徒訛稱同團的另一名男童為其親友，成功帶3名小童脫險。至昨下午，一名年老男團友及2名仗義作人質的當地攝影師獲釋，兇徒把乘客趕至旅遊巴後座，又要求傳媒上車採訪，其胞弟則加入協助警方游說。

6響槍聲掀起屠殺序幕

至入夜，門多薩從巴士上的電視看到家人被警方帶走，車廂突然傳出至少6下槍聲，部分車窗被射穿，旅遊巴向前滑動，警方狙擊手開槍打爆右前輪，其後車廂斷續傳出零星槍聲。

有參與行動的特警表示，兇徒把人質當人盾遮擋車窗，又用手扣將導遊謝廷駿鎖在車門上示威，並躲在謝的身後談判。當地傳媒報道，門多薩曾致電電台稱已射殺2名港人，要求當局答應其要求。昨晚7時半，旅遊巴司機爬窗逃走後，聲稱「所有人質已經被殺」，令警察一度緊張。

其後，警方派出10多名特警，包圍旅遊巴準備攻擊，但因沒帶備有效爆破工具，以鐵槌連砸多個車窗俱無功而還，然而仍未發射催淚彈或震懾彈，一名警員一度從車尾的逃生門登車視察環境，但迅即被兇徒逼退。一名港人脫險後稱，兇徒發現被警方包圍，情緒失控，8時許開始亂槍掃射，車窗至少有16個彈孔。一名女人質事後表示，兇徒向她開槍時，丈夫為她擋子彈，當場死亡，車廂人質情緒崩潰。

無爆破工具 鐵槌砸車窗

警匪對峙逾11小時後，警方於昨晚8時半發動最後一擊，先發射幾枚催淚彈，逼兇徒走近車頭，在與警方近距離駁火時被擊斃，屍體掛在破碎的車門上，警方此時始衝上車救出人質送院搶救，截至今日凌晨，證實8死7傷；一名當地途人中流彈，一名無綫電視工程人員被流彈擦傷。

8 HK tourists killed in Manila

Gunman shot after 11-hour bus standoff; seven still in hospital

By MANNY MOGATO
REUTERS
ZHANG CHUNYAN
CHINA DAILY

MANILA — Philippine police shot and killed a sacked former policeman who was holding 15 Hong Kong tourists hostage aboard a bus in downtown Manila on Monday.

Philippine President Benigno Aquino later said eight Hong Kong tourists were killed during the dramatic hostage siege in the Philippine capital.

In Hong Kong, Chief Executive Donald Tsang called it a "major tragedy", and expressed disappointment with the handling of the incident by Filipino authorities.

The gunman, identified as 55-year-old former police captain Rolando Mendoza, was armed with an M-16 assault rifle.

He was allegedly sacked from the Manila police over robbery and drug claims

Inside and during the
• More hostage crisis he
coverage, demanded his
page H1 former job back.

"The hostage-taker was killed. He chose to shoot it out with our men," police Colonel Nelson Yabut told reporters.

"On our first assault, Mendoza was sprawled in the middle of the aisle and shot one of our operatives. On our second assault we killed him."

The end of the 11-hour drama came more than an hour after police commandos had moved in to break windows and surround the bus following a series of shots. The driver of the bus was seen running to safety after the first flurry of gunshots.

A Hong Kong woman, who survived the hostage siege and identified herself as Mrs Leung, told reporters that her husband was killed as he tried to stop Mendoza from attacking other passengers on their tour bus.

Leung, still in shock as she was carried out from the



JAY DIRECTO / AFP

An injured hostage is carried out through the smashed window of the bus after police shot and killed a sacked former policeman who was holding Hong Kong tourists aboard.

bus, demanded to know why Manila police came to their rescue so late.

"It's too late. Why were there no one to help us after so many hours?" she said at the scene of the siege, in comments broadcast on Hong Kong's Cable TV.

The crisis began Monday morning when the hostage-taker asked the tour guide

for a free bus ride at 10 am, Susanna Lau Mei-sze, general manager of Hong Thai Travel Services Ltd, told Hong Kong media.

After the guide refused, Mendoza forced his way onto the bus and declared he was taking the passengers hostage and asked the driver to lock the door, Lau said.

"This is an unexpected

hijacking incident, not aimed at Chinese people," Wang Xiaobo, Chinese consul to the Philippines, told China Daily.

He said officials at the Chinese embassy arrived at the scene immediately after the crisis began and asked the Philippine police to ensure the safety of the hostages.

SEE "HIJACKER" PAGE 2

特首含淚宣布港人死訊

習近平表慰問 啟五措施應變



特訊，指有七人後深夜證實八人在慘劇中罹難，兼有八人受傷，他對慘劇感到悲痛，對兇徒冷血的行為感到憤怒。國家副主席習近平（小圖）及外交部長楊潔篪均親自致電曾蔭權表達慰問，特區政府隨即啟動五大應變措施，包括安排死者遺體及生還者盡快返港、派出包機接載團員家屬到當地善後等，並罕有地下半區旗致哀。曾蔭權不評論菲律賓政府是否太遲拯救人質，未將港人安全放在首位，只慨嘆菲國政府已盡力，對人命傷亡感到遺憾。

記者馮志諾報道

菲律賓挾持康泰旅行團團員慘劇結束後，曾蔭權昨晚10時30分率領政務司司長唐英年、保安局局長李少光及副局長黎棟國、特首辦常任秘書長麥靖宇會見傳媒。全體官員一臉愁雲慘霧，曾蔭權更眼泛淚光及哽咽地開腔，宣布港人罹難的死訊。

他沉重地說：「我以最悲痛的心情向各位宣布，根據中國外交部給我們最新的消息，在馬尼拉挾持人質的事件，我們有七名香港市民受害，兩人受重傷，六人在醫院接受觀察。對於今次悲劇我感到十分悲傷，對於這名兇徒冷血的行為，我是感到憤怒；有多

名香港市民傷亡，我是感到極度遺憾。我向死傷者的家屬，致以最深切的慰問」。

已向菲國發出黑色旅警

曾蔭權說，特區政府於昨天上午收到消息後，保安局局長李少光已馬上啟動應變機制，同時透過中國駐菲律賓的領事代表及外交部駐港特派員，向菲律賓外交部長提出要求，保障人質安全。他亦第一時間，派出入境處及警務處，總共四位人員飛往馬尼拉，協助大使館處理今次事件。

他續稱，昨午4時嘗試聯絡菲律賓總統阿基諾三世，希望可親身向當局表達要求確保人質的安全，但一度未聯絡得上，特首辦其後補充，已找到菲律賓外長Romulo，對方承諾在當地全力協助及提交報告。唐英年及李少光亦分別召見菲律賓駐港總領事，要求菲國當局努力及配合做好善後。政府消息深夜補充，國家副主席習近平及外交部長楊潔篪已親自致電特首慰問表達關注事件，並對死難者致以深切的哀悼。

曾蔭權在晚上主持一個緊急應變機制會議，作出五項應變措施（見右表）。首先是在今天凌晨派出包機前往馬尼拉，接載團員11名家屬處理善後，航機由黎棟國率領醫務、社署、警方、入境及相關人員隨團提供協助；至於未能出發的家屬，可選擇今晨八時再乘機出發，當局會安排遺體及生還者盡快返港。除派出的包機外，特區政府亦已預留充分定期航班機位，讓在馬尼拉逗

- 今凌晨派包機飛往馬尼拉，接載團員11名家屬到當地；未能出發的家屬於今晨8時乘飛機往菲，並安排遺體及生還者盡快返港
- 對菲律賓發出黑色旅遊警示，要求當地的香港旅行團盡快返港，除派出的包機外，已預留充分定期航班機位，讓馬尼拉逗留的港人盡快返港
- 特區今天下半區旗致哀，所有主要官員均取消不必要的公開活動
- 要求菲律賓政府盡快確定善後安排，就慘劇向特區政府作出交代
- 早前親自向菲律賓外交部長表達保障人質安全訴求，並感謝中國駐馬尼拉的外交部人員全力協助

資料來源：行政長官曾蔭權

留的香港市民盡快返港，旅客有困難可致電入境處熱線1868。

曾蔭權慨嘆菲處理手法

曾蔭權被傳媒問到，會否不滿菲律賓政府太遲採取行動拯救人質；加上菲律賓總統一度拒絕與槍手談判，又未有接聽曾蔭權電話，是否不將人質安全放在首位時，曾蔭權無奈慨嘆：「因掌握不到情況，這問題解答不到，只可由菲律賓政府解答。我相信菲律賓國家已盡到努力，但後果令人遺憾。」至於是否菲國太遲採取行動，令特區政府拖延太久才可處理事件，曾蔭權說事件是菲律賓政府處理，特區政府不可參與，只可對事件感極度遺憾。

CKS0000

我真係睇到一路火一路喊...成十幾廿個人匿埋車後面，你退後我又退後，到底係咪想救人架？頭尾成11個小時，點解日光日白唔開槍，甚至見到個犯走出車門，係窗口睇風景都唔take action，要到夜麻麻落大雨先做野？拎鐵鎚開門？唔通有電鋸……對車門明明向內開，佢地就向外扯，點開呀？擲鎗光棒？演唱會咩？

TCBABY

話晒個槍手先係「傑出警察」，佢緊係叻過D豬頭丙特警啦

bunson88

好心痛、好火滾。貪污腐敗無能嘅政府養了一大群肥屍大隻又無腦嘅軍隊同警察，受苦嘅只係平民百姓同無辜遊客。可以想像平日呢D貪污大食懶特警係如何欺壓當地嘅平民。國家腐敗導致婦女離鄉別井當女傭，可悲。死難者早日安息~~~希望所有人可以平安冇事...真的很難過~都係菲律賓政府累事……個搶手根本冇心殺人……好遺憾最後搞到咁

m.arie

曾蔭權聯絡菲總統不果

官員取消活動 今下半旗哀悼

自2008年泰國包機事件被批評反應太慢後，特區政府昨早得悉馬尼拉發生香港旅行團遭挾持事件，已立即成立專責小組，由特區曾蔭權親自領軍，除決定安排包機、發出黑色旅遊警示外，特區政府今日將下半旗（區旗）致哀，各主要官員會取消不必要的公開活動。曾蔭權稱，他昨午4時曾嘗試聯絡菲律賓總統，但至晚上仍聯絡不上，而政務司長唐英年及保安局長李少光則召見菲律賓駐港總領事，要求當地政府要做好善後工作。

曾蔭權：極度遺憾憤怒

專責小組昨晚開會數小時後，曾蔭權約晚上11時交代幾項決定，包括安排包機盡快接送死傷者回港、對菲律賓發出黑色旅遊警示、確保今日後數天要有足夠機位讓當地港人可回港等，晚上幻彩詠香江亦會暫停一晚。曾蔭權形容，整件事的變化實在太大，對事件最終造成8死7傷表示極度遺憾及憤怒。

習近平楊潔篪電特區致哀

曾蔭權稱昨午4時曾嘗試聯絡菲律賓總統，但至晚上仍聯絡不上，民主黨涂謹申希望特首交代曾致電多少次、有無留言給菲律賓總統，「十幾個人實全是香港人，（總統）只是要回應香港而已，好難相信對方不回應，若真的如此，菲律賓真的要交代」。

據悉，國家副主席習近平、外交部長楊潔篪傍晚致電特區政府，對事件表示關注及哀悼。曾蔭權亦已聯絡菲國外長Romulo，要求當地要交代事件及協助港人。

負責旅遊事務的商務及經濟發展局長劉惠蘭，對事件極度關注並深感哀痛，她昨晚決定即時終止在歐洲的官方訪問行程，第一時間返港協助處理事件。

特首率跨部門專責小組

據悉，政府高層昨日收到消息後，即時判斷是「事態嚴重」，不可怠慢，「與泰國包機不同，當時包不包機涉及政治判斷，但這事不用判斷也知道可以好嚴重，所以政府立即決定成立專責小組」。

小組由特首牽頭，涉及多個政策局包括保安局、商務及經濟發展局、多個紀律部隊，當中保安局的負責官員，是曾經處理泰國包機事件的副秘書長魏永捷。專責小組首要拍板的，是決定派出先頭部隊趕赴馬尼拉，包括入境處3名官員，以及警方聯絡事務科高級警司黃英偉，他們的工作是一旦人質被救後，要協助他們即時返港。

特首辦同時透過外交部特派員公署，與中國駐菲律賓大使館聯絡，得知大使館人員已與馬尼拉警方開會。保安局向菲律賓當局表明，以保障人質安全為首要考慮，希望盡快在和平氣氛下處理事件。

高層緊急開會 政府總部大量警察

挾持事件一直膠着，特首辦及相關官員一直透過電視直播了解事態發展。入夜後形勢急轉直下，當得悉有人質中槍及一度誤傳人質全部被殺後，特首即時傳召三名司長及相關局長在政府總部召開緊急會議商討對策，政府總部外排滿AM（政府車）車輛及大量警察，氣氛緊張。



特區政府昨早收到港旅行團遭挾持事件後，保安局長李少光（圖）隨即啟動應變機制，並安排該局副局長黎棟國、社署、警方及心理專家等午夜乘坐包機往菲律賓。（陳淑安攝）

菲律賓警方拯救人質失敗原因

1. 在未確定人質生死下強攻，引發槍戰，危害人質安危
2. 過於急進，應採取拖延策略，消磨槍手意志和體力，才伺機拯救
3. 強攻行動擾攘太久，應快速果斷
4. 錯失了槍手現身取食物或與警方人員交談時狙擊的機會

資料來源：本港資深警務人員



■菲律賓警方在晚間採取行動，冒雨俯伏而行接近旅遊車。

法新社

港府拯救行動受局限

【本報訊】菲律賓槍手脅持香港旅客，特區政府昨晨知悉事件後，特首曾蔭權即時成立專責小組處理事件。港府向菲律賓駐港總領事館表達高度關注事件，並要求菲國警方採取任何行動時應以人質安全為首外，又透過中國外交部及中國駐馬尼拉大使館，以外交渠道要求菲政府保障人質安全。但由於事件在馬尼拉發生，港府參與拯救人質行動的空間十分有限，只能夠相信當地警方的判斷。

要求保證港人安全

曾蔭權昨晚會見記者時透露，昨午曾嘗試致電菲律賓總統阿基諾三世表達港府的關注，但截至昨晚仍未與對方取

得聯絡。

據了解，曾蔭權昨晨安排與一班學者見面，諮詢他們對施政報告的意見。港府 11 時許，得悉有香港旅客被脅持消息，保安局局長李少光第一時間知會特首，特首隨即成立專責小組，親自處理事件，並由李少光主持及統籌。

特首除了決定立即派出警方及入境處四名人員，立即飛往馬尼拉協助外，李少光也聯絡菲律賓駐港總領事，要求任何行動必須以保障港人安全為重，並透過中國外交部聯絡中國駐菲大使協助。

特首一直觀看電視直播，留意事態的發展，專責小組亦一直開會，準備隨時應變之餘，也為人質在港的親人提供

協助。

李少光下午 1 時許見記者，向傳媒交代事件，又表明已接觸了菲律賓駐港總領事館，要求菲律賓當局要保證香港人質的安全，港府也是以人質的安全為第一考慮因素。特首曾蔭權之後又再見記者，表明親自處理事件。

只能依賴菲警判斷

政府消息人士表示，事件發生後，特區政府已用盡所有方法向菲國表達保障人質安全的關注，但事件始終在菲律賓發生，特區政府對現場拯救人質行動可以做的十分有限，只能相信當地警方判斷，以及為人質家屬提供最大的支援。

醫警社工支援隊伍 隨機出發提供支援 港府兩包機送家屬到菲

【本報訊】特區政府高層昨晚召開緊急會議後，宣佈今日凌晨派出包機接載被脅持人質家屬到菲律賓，由保安局副局長黎棟國率領社署、警方、醫管局等人員同機出發，為受傷港人及死傷者家屬提供協助，盡快安排他們返港，特首曾蔭權同時宣佈特區政府今日區旗會下半旗，為死者致哀。

記者：莫劍弦 梁德倫

特區政府高層昨晚獲悉菲律賓警方採取行動，以武力拯救人質後，即時召開緊急會議商討進一步行動，又通知傳媒在政府總部外等候，會議晚上 11 時左右結束，由曾蔭權連同政務司司長唐英年、保安局局長李少光一同會見記者，交代特區政府行動。

未能成行可坐另一包機

曾蔭權對事件表示悲痛及遺憾，對於槍手的冷血行為感到憤怒，除了向死傷者家屬致以深切慰問，又表明政府會提供一切可行協助，讓他們度過困難，他又宣佈特區政府今日凌晨 1 時立即派出包機前往菲律賓，接載 14 名人質的家屬前往當地善後；若家屬未能趕及成行，政府將安排他們今晨 8 時乘坐另一班包機前往，政府亦會盡快安排生還及受傷港人，以及死者遺體盡快回港。政府發言人表示，國家副主席

習近平，外長楊潔篪昨日亦向特區政府表示慰問，並且關注事件。

保安局副局長黎棟國將率領社署、警方、醫管局等支援隊伍，隨同凌晨包機出發，為死傷者及其家屬提供協助。特區政府今日會下半旗致哀，所有政府官員取消一切不必要的公開活動，商務及經濟發展局局長劉吳惠蘭也即時終止在歐洲的官式訪問行程，立即返港協助處理事件，今日幻彩詠香江活動也會取消。

據了解，特區政府派出的支援隊伍，包括醫管局兩名急症室主管、兩名資深護士及兩名臨床心理學家共六名醫護人員，到馬尼拉協助受傷港人，曾多次參與海外救災的東區醫院急症室主管劉楚釗、急症科護士劉炳發、瑪麗醫院急症室主管唐漢軍，高級臨床心理學家鄭羅淑兒等也會隨行。

心理學家到場提供輔導

該局總監（質素及安全）梁栢賢指，醫護人員到達後即時評估傷者傷勢，及早移送傷者返港治療。兩名心理學家主要為情緒激動生還者及家屬提供輔導，有需要將加派人手到當地。

社會福利署署長聶德權表示，該署派出一名總社會工作主任及兩名臨床心理學家隨包機出發，率先在包機上協助家屬及提供情緒輔導，及協助死者的家屬善後；至於死傷者在港的家屬，社署會為他們提供支援及心理輔導。

政府消息人士表示，支援人員抵埗後，將再評估形勢以及家屬要求，決定下一步支援行動，包括盡快安排班機，協助他們盡快回港。

政黨轟菲警部署失當促交代

議員倡港府設家屬應急基金

本港旅行團在馬尼拉被槍手挾持事件，立法會各黨派表示極度關注，並批評馬尼拉政府在行動中表現鹵莽，令事件以血腥告終。有政黨促請香港政府與菲律賓政府交涉，要求交代拯救人質的部署為何會失敗，亦有議員希望政府成立應急基金，協助死傷者家屬。

昨日發生挾持事件後，民建聯即時向外交部駐港特派專員公署特派員呂新華表示關注。本身是立法會保安事務委員會主席的民建聯劉江華質疑，槍手的要求並非太難達到，保安局長李少光早已表明，首要任務是確保人質安全，但最終仍造成人命傷亡。他批評馬尼拉當局在拯救人質時的部署失當，要求港府與菲律賓政府交涉，了解部署為何失敗，以給死傷者一個交代。

葉劉斥「粗手粗腳」不專業

多名議員怒轟當地警方行動鹵莽。前保安局長、立法會議員葉劉淑儀憤言，當地的警方未有將人質的人身安全放在最前，拯救行動中表現「粗手粗腳」和不專業。葉太指出，港府在是次事件的反應，較上一次泰國動亂包機事件快，例如即時派出包機接送人質的親屬到馬尼拉，並送他們返港，做法正確。

謝偉俊：綁繩拉門「不用腦」

立法會旅遊界代表謝偉俊批評當地警方的行動過慢和不專業，感到極之憤怒，「警方無可能只是不斷敲爛個窗，等了很久也未有具體行動，入面如果有人中彈受傷，已因為流血過多死了，他們一度綁起繩來拉開度門，但條繩一拉便斷開，真是不用腦」。

工聯會黃國健說，他昨晚在茶餐廳看電視現場直播，全部茶客也極之不滿當地警方行動過慢、缺乏部署，認為港府要與中國外交部商討，向菲律賓政府表達不滿。

公民黨陳淑莊認為事出突然，香港政府應該考慮成立應急基金，協助死傷者家屬解決燃眉之急，她又建議特區應該下半旗致哀，並呼籲港人今天穿黑衣悼念死者。

國際挾持遊客事件

今年4月	墨西哥北部城市蒙特雷，至少30個武裝分子闖入假日酒店，擄走至少6人，包括一名美國婦人，人質下落不明，事件懷疑是當地毒販報復政府掃蕩
2008年11月	印度孟買十多處地點被武裝分子連環襲擊，槍手闖入奧貝羅伊酒店及泰姬瑪哈酒店亂槍掃射，挾持數十名西方人質及5名中國公民。軍隊攻入酒店與槍手駁火，擊斃多名槍手，救出多名人質及與所有中國人，衝突造成逾170人死亡，包括至少6名外國人
2008年9月	埃及南部阿斯旺11名外國遊客，包括5名意大利人、5名德國人、1名羅馬尼亞人，以及8名埃及工作人員，在埃及邊境被武裝分子擄入蘇丹，扣押10日後被埃及軍方救出
2001年3月	埃及導遊在樂蜀綁架了4名德國遊客，以換取德籍妻子交還兩個兒子撫養權。該導遊3日後投降，釋放所有人質



2008年11月，印度孟買十多處被武裝分子襲擊，亂槍掃射，挾持數十名西方人質及5名中國公民。（資料圖片）

菲國成港新興貿易國

菲律賓人口超過9000萬，中產人口估計佔16%，成為中國和香港的新興貿易國。由於菲律賓人熟悉英語，加上不少菲律賓人曾在港工作，對香港品牌和產品不陌生，使不少港商前往菲律賓拓展消費市場商機。

此外，訪港的菲律賓遊客增長亦十分強勁，上月菲律賓訪客約4.5萬人，較去年同期急升三成。現時在香港的菲律賓人約有11萬人。本港貿易發展局資料顯示，菲律賓人普遍會說英語，且勞工成本不高，服務業日益發達，有助刺激本土消費。馬尼拉現有逾40個不同檔次規模的商場，成為有意進軍當地市場的香港產品分銷渠道。

菲營救嚴重犯錯 害死8港人

特首急電 總統懶理 全港悲憤

魂斷
菲島

康泰旅行社一個馬尼拉21人旅行團，其旅巴昨晨被當地一名前警員及軍人持M16步槍騎劫。雖然中港政府極力要求菲國保障港人質安全，但菲警昨晚武力攻入旅遊巴，最終造成港客8死7傷，槍手亦被擊斃。

各方斥責菲國行動混亂兼無組織，罔顧港人安全，促驗屍確定港人是否被菲警殺死；特首曾蔭權擬接觸菲國總統不果，斥事件結果令他十分失望。中國大使館已要求菲律賓當局交代發動強攻的原因，及就事件提交報告。

■本報記者

7人留院 1危殆

根據最新消息，事件有8名港人死亡，1人危殆，6人留院。港府昨晚即對菲國發出黑色外遊警示，所有菲旅行團取消。港府今日凌晨及下午安排2包機接載死者家屬前往善後（見另文）。

對兇徒的冷血行為，行政長官曾蔭權昨晚近11時

緊急召見傳媒，稱十分悲傷，斥兇徒冷血行為令人憤怒。他昨得悉港人被挾持，第一時間聯絡中國駐馬尼拉大使館，並親自聯絡菲律賓總統阿基諾三世，希望親自表達對人質安全的要求，但至昨晚未取得聯絡。

被問及是否菲國處理不善害死港人，曾蔭權稱不能掌握及處理當地情況，港府不能參與，但對於港人傷亡的結果，表示極度遺憾及十分失望。他要求菲律賓政府盡快作出交代。

曾蔭權又向死傷者致最深切慰問，承諾提供一切可行協助，以度過困難。

中國使館促菲交代

事件已提升至外交層面，中國外交部昨午已向菲作出緊急交涉，要求在保障人質安全前提下積極營救，爭取港客安全獲救。悲劇發生後，中國大使館昨晚要求菲律賓當局交代發動強攻的原因，菲律賓官方解釋是由於槍手準備殺死人質，於是採取營救行動。中方已要求菲國就事件提交報告。

這個原定昨晚完成旅程返港的康泰馬尼拉4天團，昨晨前往菲國國父黎剎紀念公園參觀，約10時半20名香港團友加1名港人領隊，返回旅巴後，槍手門

多薩尾隨團友上車，並向當地導遊稱欲乘順風車，被拒後即亮出M16自動步槍騎劫旅巴。

至昨午約1時，槍手陸續釋放3名小童、1名婦人及一對年老夫婦，但繼續挾持14名港人團友及1名港人領隊，15名被挾持者，年齡介乎14至67歲。

該名挾持港人的前警員約55歲，涉濫權於約1年前被革職，退休福利被取消，昨要求復職，菲警派出談判專家上車與槍手談判無果。至晚上8時40分警方強攻，槍手遭擊斃，警員衝入車廂陸續救出人質，部分人質可自行落車，部分人要求警員及救護員抬出。

康泰旅行社總經理劉美詩表示，15名被挾持港人當中，有兩個家庭持加拿大護照，另一個家庭持英國護照，而較早前被槍手釋放、帶著3名小童離開的婦人，持英國護照。

相關報道

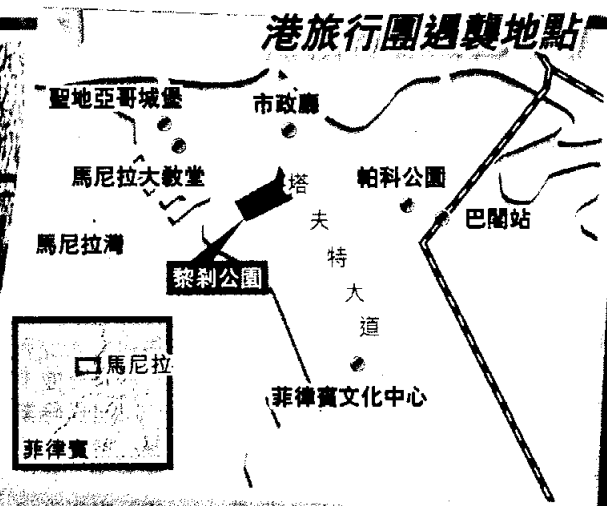
- 人質：為何10小時無人救 A2版
- 港發黑色警示 遊菲團全取消 A3版
- 質疑死菲警槍下 港警促政府驗屍 A20版



槍匪挾持港旅行團人質持續多時，但菲律賓警方昨午在現場部署的狙擊手，卻兩番錯失救人時機。（路透社圖片）



菲警昨晚荷槍實彈，強攻旅遊巴，雙方發生激烈槍戰。（法新社圖片）



Philippines under black travel alert; city to fly flag at half-mast

Chartered flights on the way to pick up tourists in Manila

By MING YEUNG
CHINA DAILY

The administration issued its top-level black travel alert for the Philippines Monday after a hostage siege in the Philippine capital which left eight Hong Kong tourists dead.

Former senior inspector Rolando Mendoza, 55, held 15 hostages for 11 hours with an assault rifle in Manila. Police ended the standoff after storming the bus.

The Hong Kong government pledged to provide assistance to the families of the concerned tourists.

Speaking at the press conference Monday night, Chief Executive Donald Tsang extended condolences to the families of those hurt or killed.

"I am deeply sorry about the incident. To me, the outcome was very disappointing," Tsang said.

He said he tried to get in touch with the President of the Philippines in the afternoon but failed.

"We had immediately mobilized our resources and emergency measures.



I am deeply sorry about the incident. To me, the outcome was very disappointing."

DONALD TSANG
CHIEF EXECUTIVE OF HONG KONG

We sent out our personnel almost at the first instance," Tsang said.

The government decided to lower flag half-mast today to mourn the loss. All officials will cancel unnecessary public functions.

The Hong Kong government plans to contact tour groups in the Philippines for them to come back as soon as possible and is encouraging all upcoming tours to the Philippines be cancelled. The government also said it would charter two flights to Manila for families of the tour members who were held hostage by the gunman.

Andy Ho, a spokesman for Chief Executive Donald Tsang, said Cathay Pacific Airways would arrange two flights for family members. Psychologists, immigration and medical officers will also be made available. The first flight was to take off around midnight on Monday and the



DENG QINGLE / CHINA NEWS SERVICE

Reporters ask Hong Tai Travel General Manager Susanna Lau Mei-sze for the latest information of the Hong Kong tourists held hostage on a tour bus in Manila, the Philippines, Monday night at a press conference. The agency has cancelled outbound tour groups to the country after the tragedy happened.

second flight was scheduled for 8 am Tuesday, he said.

The administration strongly requested the Philippines government to give a thorough account of the crisis.

According to the Hong Kong China News Agency, the Central Government's Liaison Office and Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs in Hong Kong had stayed on top of the situation and in touch with the Chinese Embassy

in Manila.

Both offices expressed their condolences to the families of the deceased and those injured in the incident. Both plan to work with the SAR government and the Chinese Embassy in Manila to deal with the aftermath.

A three-member working group headed by the Deputy Commissioner of the Commissioner's Office Gao Yuchen was set to fly to Manila Monday night.

明報即時新聞

2010-08-24

港聞

 標示關鍵字

字數: 259 字

菲國完成康泰團初步報告(16:13)

中國駐菲律賓大使劉建超表示，菲方完成康泰團被挾持事件最後報告後，官員將親身到中國及香港，解釋報告。劉建超表示，他們今日與菲律賓政府商討，雙方均高度重視，菲國阿奎諾三世親自出席會議。他指出，會議有建設性及務實。菲國警方已完成初步調查報告，但由於尚未完成最後報告，所以稍後才能說及內容。菲國官員承諾，在報告出爐後，將親身到中國及香港解釋。他們更向劉建超介紹了報告內容，主要涉及事件的過程。劉建超稱，阿奎諾三世對事件感到非常沉痛，哀悼遇難港人，政府將全力協助死者親屬。他表示，已要求菲方盡快完成報告，並轉交報告。（即時新聞）

[返回頁首](#)

文章編號: 201008245454302

本內容之版權由相關傳媒機構 / 版權持有人擁有。除非獲得明確授權，否則嚴禁複製、改編、分發或發布本內容。版權持有人保留一切權利。本內容經慧科的電子服務提供。

[關於慧科](#) | [使用條例](#) | [私隱政策](#) | [下載](#) | [客戶服務](#)

Copyright © 2010 Wisers Information Limited. All Rights Reserved. 慧科訊業有限公司 2010 版權所有 不得轉載

新聞公報

保安局局長會見傳媒發言全文

以下為保安局局長李少光今日（八月二十三日）在中區政府合署中座大堂會見傳媒的發言全文（中文部分）：

保安局局長：關於一個香港旅行團在馬尼拉被挾持事件，特區政府非常關注。保安局收到這個報告後，立即成立了一個專責小組，特別處理這件事件，由我本人領導。我已經通知了行政長官及政務司司長，他們兩位都非常關注。我們做過甚麼呢？我們第一時間已通過外交部特派員公署與中國駐菲律賓大使館聯絡上，希望大使館立即協助處理這件事。根據我了解，大使館人員正在和馬尼拉警方開會處理這件事。保安局已經第一時間接觸了菲律賓駐港領事館。我們提出了一個要求，希望及要求菲律賓當局要保證香港人質的安全。我們希望在處理這件事件當中，他們以香港人質的安全為第一考慮因素。第二，我們希望整件事件可以盡快和在一個和平氣氛下處理好，人質早日獲釋。

記者：現在據你們的了解，有幾多人被挾持？當中是否全部是香港人？如果他們一旦獲釋，當局會否派專機接他們回來？

保安局局長：根據旅行社給我們的消息，那個旅行團有 21 人，當然有本地的導遊和司機。旅行團本來今日參觀國父紀念碑，然後今晚會乘坐飛機返港。但現在不幸有這件事件，可能行程受阻。特區政府除了成立專責小組，我們正積極考慮，在第一時間派兩位同事前往馬尼拉協助處理這宗事件，我們可能會派一位警官和一位入境處的職員協助大使館處理這件事件。

記者：請問有沒有香港人受傷？

保安局局長：暫時我們收到的消息是沒有人受傷。

記者：現階段（槍手）有甚麼要求？

保安局局長：我們都是從傳媒報道得知，是一個被革職的警官要求復職。現在大使館的職員正與馬尼拉的警方開會，處理這宗事件。我期望在未來的一兩個小時，大使館開完會會有報告給我們，所以我們現在都是與大家一樣從傳媒的報道獲得相關的資料。

記者：兩位人員會在甚麼時候出發和帶甚麼去？

保安局局長：我想都是他們兩位飛去（馬尼拉），我們正在安排同事，希望是第一班飛機去馬尼拉，除了是協助大使館處理這宗事件外，如果有一些旅行團的人被釋放出來，或全團釋放就最好，我們會了解他們有甚麼要求，或有證件的遺失，或他們返港的機位問題，或其他的問題，我們第一時間提供協助。

（請同時參閱發言全文的英文部分。）

完

2010年8月23日（星期一）
香港時間16時18分

Press Releases

Transcript of S for S' remarks

Following is the transcript (English portion) of the remarks made by the Secretary for Security, Mr Ambrose S K Lee, at a media session at the ground floor lobby, Main Wing, Central Government Offices today (August 23):

Secretary for Security: On the hostage incident that occurred in Manila this morning, the Hong Kong Government is very concerned. I have reported to the Chief Executive and Chief Secretary for Administration. They both expressed concern and directed that we should help these hostages to return to Hong Kong safely and as quickly as possible. In the first instance, we have sought help from the Chinese Embassy in Manila to deal with the case. As I understand, embassy staff are now holding a meeting with the Filipino police department. On our part, we have contacted the Philippine Consulate-General in Hong Kong and we requested that they should ensure the safety of the hostages and we also requested that the incident be resolved in a peaceful manner. And we have formed a special task force within the Security Bureau to deal with the matter.

Reporter: How many people are kidnapped and is a ransom being asked?

Secretary for Security: According to the tourist agency, the group consisted of 21 passengers. The latest news is that two members of the tourist group are released.

Reporter: Any information of the identity of the hijacker?

Secretary for Security: Like all of you here, our source of information is from the press. There is an indication that the man who is holding up the tourist group is an ex-policeman who wants to be reinstated after being sacked. This is the only message we received from the media and we have yet to receive a formal report from embassy. The embassy is now holding a meeting with police department in Manila and I am expecting a report from them.

Reporter: ... any demand beyond the reinstatement?

Secretary for Security: That's the only information I have.

Reporter: Secretary, have you put up any travel alert for Philippines?

Secretary for Security: We are reviewing the situation. We have told the Consulate-General in Hong Kong, the manner in which they handle the case and the safety of the hostages will affect our consideration.

(Please also refer to the Chinese portion of the transcript)

Ends/Monday, August 23, 2010
Issued at HKT 16:28

NNNN

新聞公報

香港對菲律賓發出黑色旅遊警示

菲律賓發生嚴重人質挾持事件導致傷亡，特區政府今日（八月二十三日）提升對菲律賓的外遊警示級別至黑色，政府發言人提醒市民不應前赴當地，而身在當地旅客應留意人身安全，提高警惕。

特區政府正安排包機，於今晚及明日早上安排在港家人前赴當地，而隨行還包括醫療人員、社工及臨床心理學家。特區政府已透過旅遊業議會，要求身在當地的旅行團盡快返港，而未出發的亦要取消行程。

身在外地的港人，如需要協助，可致電入境事務處協助在外香港居民小組熱線（852）1868。

市民可登入保安局外遊警示網頁了解相關資訊，網址為：
www.sb.gov.hk/chi/ota。

完

2010年8月23日（星期一）
香港時間21時46分

Press Releases

Hong Kong raises the Travel Alert for Philippines to Black

Following the hostage taking incident in the Philippines which had caused casualties, the Hong Kong Special Administrative Region Government today (August 23) raised the Outbound Travel Alert (OTA) for the Philippines to Black. A Government spokesman urged Hong Kong residents to avoid all travel to the Philippines. Those already there should attend to their personal safety and stay alert.

The Government is arranging charter flights for the relatives of the hostages to fly to Manila tonight and tomorrow morning. Medical staff, social workers and clinical psychologists will also be on board. The Government, through the Travel Industry Council of Hong Kong, urged tour groups there to return to Hong Kong as soon as possible. For those tour groups which are due to depart, they are advised to cancel their trips.

Residents who need assistance while outside Hong Kong may call the hotline of the Assistance to Hong Kong Residents Unit of the Immigration Department at (852)1868.

For more information, please visit the OTA webpage at (www.sb.gov.hk/eng/ota).

Ends/Monday, August 23, 2010
Issued at HKT 23:53

NNNN

新聞公報

行政長官會見傳媒談話全文（一）（附圖／短片）

以下為行政長官曾蔭權昨晚（八月二十三日）在中區政府合署會見傳媒的發言全文（中文部分）：

行政長官：不好意思，讓各位久候，原因是關於傷亡的數字，我們還沒有掌握得很清楚。直到目前為止，我還沒掌握到全部數字，不停還有改變，但我覺得一定要與各位交代。我以最悲痛的心情向各位宣布，根據中國外交部給我們的最新消息，在馬尼拉的挾持人質事件，我們有七名香港市民遇害，兩人受重傷，另外六人仍在醫院接受觀察。對於今次悲劇，我感到十分悲傷。對這名兇徒冷血的行為，我感到憤怒，而最後有多名香港市民傷亡，我感到極度遺憾。我要先向死傷者的家屬致最深切的慰問，特區政府會向家屬及傷者提供一切可行的協助，幫助他們度過這困難的時刻。今日上午，我們一收到消息之後，保安局局長已馬上啟動緊急應變機制來處理這件事，同時，我們也透過中國駐菲律賓的領事代辦及外交部駐港特派員向菲律賓外交部長提出要求，保障人質的安全。我亦第一時間，派出入境處及警務處一共四名人員飛去馬尼拉，協助大使館處理今日的事件。今日下午四時左右，我嘗試聯絡菲律賓總統，希望親身表達以人質安全為最首要的要求，不過直至目前為止，都未能聯絡得上。政務司司長和保安局局長亦已召見菲律賓駐港總領事，要求菲律賓當局對所有善後的工作，作最大的努力和配合。我剛才亦主持了我們這次緊急應變機制中的會議，做了以下的決定：

第一是包機，我們會派一架包機接載家屬在今日凌晨左右飛去馬尼拉，現時有 11 名家屬已決定搭這班機。保安局副局長黎棟國會帶領香港的醫務、社會福利、警察、入境處及相關人員提供協助。今晚如未能出發的家屬，他們亦可以選擇明早八時另一班機出發，我們會安排遺體及生還者盡快返港。

第二是黑色旅遊警示，鑑於今次事件，特區政府已對菲律賓發出了黑色旅遊警示。我們已要求當地的香港旅行團盡快返回香港，而未出發的亦要取消行程。明日，除了我們今晚派出的包機之外，我們都會預留充分的定期航班的機位，給現時仍在菲律賓馬尼拉的香港市民盡快返港。現時身處菲律賓的香港旅客如在得到機位方面有困難時，可以打入境處熱線（8 5 2）1 8 6 8。

第三，下半旗致哀。特區政府會於明日下半旗致哀，所有主要官員都要取消不必要的公開活動。

第四，我亦要求菲律賓政府盡快確定善後的安排，而且就這件事向特區政府作出交代。

最後，今次處理這件事中，我們得到中國外交部的全力協助，在此我們感謝各位外交部的人員，特別是駐馬尼拉的外交部人員在這方面作出的貢獻和協助，到現時他們仍然與我們保持聯絡。我所說的就這麼多。

（待續）

完

2010年8月24日（星期二）
香港時間1時09分

新聞公報

行政長官會見傳媒談話全文（二）

記者：可否講講特區政府今日一直以來如何與菲律賓方面聯絡？反映的情況如何？

行政長官：我們分開幾步進行。第一，在上午時我們最先與中國外交部駐菲律賓的領事代辦，他們是第一時間去了Rizal Park（了解）當時的情況。跟着我們派了四位人員，今日立即分頭前往菲律賓協助他們處理事件，特別是照顧我們香港的遊客和受害人士。另外，我們透過各方面特別向菲律賓的外交部長要求保障我們香港的人質完全安全。我亦親自透過自己的渠道與菲律賓總統接觸，表達希望他能保障我們香港人質安全的重要性。我們不停關注這件事，亦很多謝傳媒對這件事的報道，他們所掌握的情報與我們所得的都差不多。整個情況因為變得很快，突然間有事情發生，現時對於這件事的處理方法，剛才我所講的，我很希望菲律賓政府能夠給予我一個全面的交代。

記者：對於當地警察花了很多時間拯救那班人質，特首如何評價？你是否滿意呢？

行政長官：我相信我已經講出我要講的話，今次有香港市民遇害，我感到十分遺憾。

記者：特首，會否是那邊警方方面的態度太過強硬而引致這次事件？

記者：中央電視台，你可否用普通話講一下下一步的情況？

行政長官：第一，就是我們有一架包機，由副局長率領把香港醫務、（社會）福利署、警務處和入境處的人員在今天晚上陪同受害者和傷者的家人一起去菲律賓，希望盡快把傷者、死者送回香港。還有的就是我們發出了一項黑色的旅遊警報，所有香港在菲律賓的旅客應該盡快回港；所有準備出發的旅行團應該取消他們的旅程。還有，我們已經跟菲律賓駐香港的總領事會面，要求他對善後的安排做到最好，盡最大的努力。現在我們已經做了剛才所講的決定，我們希望香港居民在菲律賓的盡快回來香港。

記者：特首，我想問一個問題，是否當地的警方太過強硬而引致事件，你說一早與當地有聯絡，但他們沒有聽取香港的意見而把事件搞到現時的情況？

行政長官：我們沒能掌握當地的情況，當然，這件事是菲律賓當局處理的，我們不能夠參與這件事。但我剛才已經講過，對於最後結果，香港居民在今次事件傷亡，我們是極度的遺憾。而且，對這種冷血的行為表示憤怒。

記者：七個死者是否被槍手擊斃？菲律賓方面有否交代？

行政長官：當時的情況我暫未能清楚掌握。關於數字方面，由於正在不停

附錄II
Appendix II

變動，我覺得不能再等太久，便將報告告訴大家。根據我們掌握的資料，有七人死亡、兩人重傷，其餘六位應該是沒有受傷或輕傷，但現在仍在醫院接受觀察。我希望這些數字能在隨後掌握得更清楚。但這些數字必須經由當地人員或大使館人員通知。

記者：菲律賓總統一開始並不願意與綁匪談判，你打電話給他，又聯絡不上，他沒有接聽，你覺得他們有否將香港人質的安全放在首位？

行政長官：我現在並沒有掌握到情況，未能解答你的問題，這件事菲律賓政府才能解答。但我相信他們也有盡他們的努力，不過我見到的後果令人遺憾。

記者：家屬有甚麼援助？

行政長官：正如我剛才所言，我們已第一時間聯絡家屬，安排他們立即前往菲律賓，以包機前往，現在已有一些家屬會跟隨今晚的包機前往當地。如果今晚未能動身，也可以在明日早上八時經定期航班前往菲律賓。我們也會盡快將死者遺體送返香港。傷者方面，我們今晚有充分的醫務人員一起前往當地，希望能盡快與傷者接觸，掌握到他們的情況，安排他們盡快返港或在當地就醫。

記者：暫時可以提供多少撫恤金？

行政長官：現在不是談撫恤金的時候，現在最重要的是救傷亡的時間。

記者：特區政府有否向菲律賓提出你們的要求，例如他們應怎樣做？香港的警方覺得他們應該怎樣做？

行政長官：行動方面一定由當地警方決定。我們唯一的要求，就是要保障香港居民的安全，但後果大家也看到了。

（請同時參閱談話全文的英文部分。）

完

2010年8月24日（星期二）
香港時間1時45分

Press Releases

CE speaks on hostage incident in Manila (with photo/video)

Following is the transcript of remarks by the Chief Executive, Mr Donald Tsang, at a media session at the Central Government Offices last night (August 23):

Reporter: (the way the Philippines Government handled the incident)

Chief Executive: We have immediately mobilised our resources and our emergency measures. We sent out our personnel to Manila almost at the first instant today. We have approached all possible resources particularly through our Foreign Ministry and our Ambassador in Manila to look after this incident and extend whatever help we can.

Reporter: (inaudible)

Chief Executive: Most regrettable. It is to me the outcome is very disappointing.

Reporter: You mentioned that the outcome is disappointing. Disappointing in what way?

Chief Executive: This is a major tragedy. Disappointing that Hong Kong residents tried to make a pleasure trip to Manila ended up with death and casualties. This is very tragic. And the way it was handled and particularly the outcome I found it disappointing.

Reporter: How do you feel the way the Philippines Government handled this incident?

Chief Executive: All I can say is I feel exceedingly sad that the outcome ended up with the death of Hong Kong people in this manner. What I am sure is that the outcome is disappointing. And I am sure all Hong Kong people including the Filipino citizens who happen to be residents in Hong Kong will feel the same way.

(Please also refer to the Chinese portion of the transcript.)

Ends/Tuesday, August 24, 2010
Issued at HKT 01:10

NNNN

新聞公報

行政長官談馬尼拉事件善後工作（附圖／短片）

以下是行政長官曾蔭權今日（八月二十四日）上午在羅湖懲教所主持揭幕儀式後就馬尼拉發生挾持香港遊客造成傷亡事件會見傳媒的談話全文：

行政長官：我與你們一樣，對昨晚在馬尼拉發生的事件心情還是很悲痛，我再一次代表香港市民向這些死者、傷者的家屬致以深切的慰問。我可以向他們保證，特區政府會全力協助他們度過今次的災難，減低他們的痛苦。

我今早亦與昨晚前往當地的黎先生（保安局副局長黎棟國）通電話。昨晚死者、傷者的十四個家屬一起乘搭我們的包機前往當地。他們來自六個家庭。在旅遊車上我們知道共有七個家庭，第七個家庭已經與自己的家人聯絡上，得知他們是安全的，所以沒有派代表上機。

同行在飛機上，我們有三十多位政府各部門工作人員，還有三十一位傳媒人士。外交部駐港特派員公署的副專員和他們的同事、菲律賓外交部、康泰旅行社的代表、旅遊協會人士一起都在機上，作各方面的支援和協助。

飛機大約在四時多到達菲律賓。黎先生安頓（死傷者的）家人後，立即分頭探訪分布在馬尼拉五間醫院的香港傷者。我們希望能夠核實死者和傷者的名單，以及特別安撫家人。

有關死者、傷者的確實名單，希望在短期內，在兩個小時內，我們可以向各位交代。我們先要向各位傷者和家人交代，然後才能夠公布，但我很希望可以盡快公布。

我們在該處（菲律賓）的同事分開六個隊伍，對六個家庭的家人特別照顧。希望我們能夠給予他們一切支援，回應他們一切需要。

我們的包機會在今日黃昏時分返回香港。我們會盡量安排可以回來的旅客和家人回港，可以離開的傷者，希望可以回來。直到現時，我們知道八位旅客已過身，有一位仍傷危，很嚴重，還在ICU，是頭部受傷。另外，有一位傷者下巴受傷，不能說話，但仍穩定。另一位傷者手部受傷，亦是穩定的。其他人士只受很輕微的傷，但心情一定很惡劣，需要幫助。

我們的醫生和臨床心理學家會特別照顧他們，然後在今日中午判斷他們是否可以今日下午隨同包機回港。另外，包機亦會幫助現時在菲律賓馬尼拉的香港旅行團盡快離開。

在香港方面，我們啟動了包括社會福利署、醫院管理局、民政事務處的同事，盡一切方法，做好善後工作。

昨天晚上，我亦曾與外交部長楊潔篪先生通過電話，我亦知道外交部

附錄II
Appendix II

會在今日派遣特別人員前往馬尼拉與菲律賓政府進行交涉。我在電話與菲律賓外交部長Romulo先生對話時，嚴正表示我們對這件事十分沉痛，覺得是極大的悲劇。我嚴正要求菲律賓政府作出一個詳細、全面的調查，找出全面的真相，盡快向我們的政府交代。

今次對香港來說，對香港市民來說，是一個沉痛的打擊。我知道每一位市民對這件事都很傷痛，特區政府會在網上和在民政事務處的地方作出適當的安排，讓香港市民表達哀痛和悼念。詳細情況我們稍後會透過民政事務處公布。

我亦知道香港有十多萬接近二十萬的菲律賓人士，在香港做工、定居。我們明白到他們與香港其他市民一樣，感同身受。希望我們大家互相扶持，度過這一次難關。

我們今次的安排會繼續下去。在香港、在馬尼拉都會照顧這一批人士，盡量令他們可以重拾信心。

記者：昨晚菲律賓政府發聲明說有和香港政府這方面聯絡，實際上到現時為止，他們向你們有甚麼交代？

行政長官：我們昨天分開幾個渠道。首先，我們透過正式菲律賓的外交部，要求他們保障我們所有遊客的安全。我們亦召見了菲律賓駐香港總領事，發出同樣要求，以及為我們前往菲律賓的人員提供全面協助。另外，我自己約下午四時，親自嘗試致電菲律賓總統，亦留下我的電話，希望他盡快回覆我。我只有一個希望，就是希望菲律賓當局在處理此事情上能夠保障我們香港市民的安全，但直至昨晚都未能接得上。我們所需要的就是要照顧香港市民的安全。我們需要的是事發之後傷者、死者的名單，如何能夠親身照顧他們，做善後的功夫。我們需要他們特別的安排。在醫院方面，安排照顧傷者、死者的家人方面，以及現時往後需要的善後功夫，安排家屬、傷者、死者回港的情況，要他們作出全面的合作。對於剛才我說善後的工作，菲律賓外長說會依照我們的意思去做，亦答應會盡快做一個詳細報告向我們交代。

記者：特區政府會否追究？

行政長官：剛才我所說的，現時的情況是我們一定要找尋真相。我們已要求，亦得到菲律賓當局特別是他們的外長向我亦向楊潔篪外長答應，作出一個全面的調查，作出一個全面的報告。剛才我亦說過，中國外交部已有一隊人現時前往菲律賓馬尼拉，正式向菲律賓政府交涉。但我們要記得，這件事我們要如實處理，我們一定要對這件事追究到底，但亦需要公平處理，在找到真相下，然後才追究。目前，我們首要的工作，就是要照顧死者的家屬、傷者和傷者的家屬，希望可以減低他們現時的傷痛，盡快回港。多謝各位。

（請同時參閱談話全文的英文部分。）

完

2010年8月24日（星期二）
香港時間14時59分

Press Releases

Transcript of CE's remarks (with photos/video)

Following is the transcript of remarks on the aftermath of the hostage incident in Manila by the Chief Executive, Mr Donald Tsang, at a media session after officiating at the inauguration ceremony of Lo Wu Correctional Institution this morning (August 24):

Reporter: (inaudible)

Chief Executive: First of all, our priority is to look after the injured and the families of the dead who are now in Manila and those who are in Hong Kong. We are helping them. There are altogether six families involved. The six families have dead ones and injured ones in Manila. Our team in Manila is separated into six groups, each dedicated to look after each family to meet their needs. We have arranged to make sure they are able to visit their families, those in hospital to comfort them, to meet their needs, and as soon as possible to help them come back to Hong Kong. Meanwhile, we are in contact with the Philippine government, making sure that the maximum co-operation will be extended to our team and the families who are in Manila. We're also arranging a chartered flight this evening to enable these families if they are available to come back, and other tour groups who are now in the Philippines to return on that flight. Meanwhile, in Hong Kong, we are mobilising our resources involving the Social Welfare Department, Hospital Authority and Home Affairs Department, to make sure that the families' needs will be met on arrival. At the same time, we are making separate arrangements in Hong Kong to enable Hong Kong people to express their sorrow through the Internet and at various sites of the Home Affairs Department. We will announce the details of these arrangements later. We have now been able to verify the identities of the people who are actually injured and who unfortunately died on this occasion. We are informing and approaching the families directly, breaking the poor news to them, and we will as soon as possible make a public announcement of the full list.

(Please also refer to the Chinese portion of the transcript.)

Ends/Tuesday, August 24, 2010
Issued at HKT 14:57

NNNN

新聞公報

保安局局長會見傳媒發言全文（附短片）

以下為保安局局長李少光今日（八月二十四日）在中區政府合署中座大堂會見傳媒的發言全文：

保安局局長：就昨晚在馬尼拉挾持事件的善後工作，我想和傳媒朋友作一個最新匯報。

首先，我們派了保安局副局長黎棟國先生和一支支援隊伍已經到達馬尼拉。副局長現在正在探訪傷者，安撫他們的家人和了解最新醫療情況。暫時我們透過黎棟國副局長和中國外交部在不同層面接觸菲律賓政府，希望我們的包機順利接載團員及遺體返港。

另外，政務司司長今日早上再次傳召菲律賓駐香港總領事，強烈表達了特區政府的三個要求。第一，盡快讓死者遺體運返香港；第二，讓傷者接受最適切的治療；第三，要全面及深入調查事件，向特區政府交代，總領事答應會向菲律賓政府最高當局反映。

在支援方面，大家都知道我們已經發布了死傷者名單，現時當務之急是按傷者家庭的意願和菲律賓政府交涉，使傷者及死者遺體能夠盡快返回香港。當地支援隊伍會就傷者是否適合乘坐飛機，我們的醫生會提供獨立意見。我們的支援隊伍會一直陪着他們返回香港。入境處人員除了在馬尼拉一隊人正在努力工作外，我們在本地入境處職員都會接觸團員的家人。到目前為止，包括領隊七個家庭當中，已經聯絡上大部分家人，當中兩個家庭仍然未能夠聯絡得上，社會福利署會全力支援每一個家庭有甚麼特殊需要。

至於包機，由於預料申請死亡證需要一段時間，我們的包機一直會留在馬尼拉機場。包機其中一個重要任務是要將死者遺體運返香港，我們希望及已向菲律賓政府表達意願，我們希望在明晚之前，可以將遺體運返香港。

今次事件當中，有兩名團員是沒有受傷，他們表達了意願希望今晚返回香港，我們的同事已安排他們乘坐定期航班於今晚返港。入境處職員會一路上陪伴他們返港。

提及黑色旅遊警示方面，根據我的了解，我們發出黑色旅遊警示後，一共有四個本港旅行團當時在馬尼拉，昨晚已經有一個旅行團返港，另外三個旅行團亦會於今晚返港。至於自由行方面，昨日入境處求助熱線收到七個查詢，其中一個提出要求是希望我們協助他今日返港。其他的查詢都是詢問航班航程及是否可以提早轉機票，也有一些希望了解馬尼拉最新情況，他們的查詢都已經處理，他們都答應和我們繼續保持聯絡。

在跟進工作方面。特區政府會全力協助受影響家庭，各個部門已經準備就緒，據我所知就殮葬安排方面，民政事務總署及食物環境衛生署會提供協助。社會福利署會為每一個有需要家庭跟進他們的需要，例如提供情

緒輔導等等。

我想在這再一次呼籲自由行旅客如無必要不要繼續他們的行程，在可能的範圍內盡早返回香港，如果需要協助或查詢，可以致電我們求助熱線 1 8 6 8，入境處已經加強人手接聽。

記者：局長，菲律賓方面表示會派官員來香港，會談甚麼？

保安局局長：今天下午劉建超大使與黎棟國副局長去過總統府，見過總統、副總統、外長，以及當地高級官員，表達了我國及特區政府對這事件的看法。我們亦提出一些要求，譬如我們希望將遺體盡早運返香港，以及希望菲律賓當局能提供最好的醫療照顧給我們的傷者。我們亦要求菲律賓當局徹查整件事件。阿基諾總統給予了很正面的回應，他表示在事件後會派一個高級的代表團到香港與我們交代。

記者：會在何時及會派甚麼人來？

保安局局長：就時間方面，因為菲律賓當局說要完成調查及發出報告後，才會來香港，所以現在不能掌握到確實的時間。至於是哪個級別的官員，暫時都不知道，當然是他表示會派一個很高級的代表團來香港，我們看看屆時是甚麼人。

記者：局長，有些講法表示死者是被當地特警射殺，我想問特區政府有沒有就這方面向當地求證？如果是證實事實，特區政府會有甚麼跟進？

保安局局長：劉大使在見（菲律賓）總統時也提出，希望菲律賓當局有一個嚴正和公正的調查，而菲律賓總統也承諾了。我們希望先看看調查的報告，因為他們要有一些驗屍官去檢驗。如果真的有這樣情形，我們要回來看，被殺是因為那個挾持者射殺，還是當地的特警在救人的時候誤殺，這件事我們要弄清楚。

記者：會否參與驗屍過程？

保安局局長：因為我們在菲律賓沒有執法權力，除非他們願意讓我們的驗屍官參與驗屍，否則我們的官員或有關的專家是不可以在菲律賓進行有關工作。

記者：回來之後會否再有驗屍？

保安局局長：我們要等他們回來才算。

記者：…在當地有沒有受到阻礙？

保安局局長：我們這一次派了支援隊伍去，都得到大使館很強力的支持，以及到現在為止，菲律賓當局很配合。

記者：你可以介紹旅行團的最新支援情況，還有防備情況。

保安局局長：我們保安局的副局長已經帶領了一隊的支援的隊伍到了馬尼拉，這個支援的隊伍，他們探訪過所有在馬尼拉我們的團員，在醫院裏

附錄II
Appendix II

面，或是在酒店裏面，我們探訪過，也跟陪同我們到那裏、他們的家人，我們也好好的安撫他們。今天中午，可能是下午，中國駐馬尼拉的大使劉建超和我的副局長也去了總統府，見過總統跟副總統，提出過一些要求，比方說，我們希望遺體能夠盡快回香港，也要求菲律賓當局可以提供最好的醫療給我們的傷者，也希望他能夠協助我們現在在馬尼拉的支援隊伍。總統的回應是很正面的。

記者：其實不少市民對菲律賓政府處理今次事件非常不滿，你會否擔心香港社會會有一股排菲的情緒，從而影響到兩地的關係？

保安局局長：我都呼籲香港市民要冷靜。跟其他香港市民一樣，我想大家都很沉重。但香港畢竟是一個國際城市，我們亦十分尊重法治，而且我們是一個多元化的社區，香港也有十多二十萬的菲律賓人在香港工作和居住，也是我們其中一份子，我想他們跟我們一樣沉重，所以我亦希望香港市民不要因為這件事而針對在香港居住或工作的菲律賓人。

（請同時參閱發言全文的英文部分。）

完

2010年8月24日（星期二）
香港時間20時12分

Press Releases

Transcript of S for S' remarks (with video)

Following is the transcript (English portion) of the remarks made by the Secretary for Security, Mr Ambrose S K Lee, at a media session at the ground floor lobby, Main Wing, Central Government Offices today (August 24):

Reporter: How soon can the bodies of the travellers and wounded travellers be back to Hong Kong?

Secretary for Security: We have expressed our wish that the bodies should be returned to Hong Kong by tomorrow evening. We have made such a request to the highest authorities in the Philippines. And so we have delayed the return of the chartered flight until tomorrow evening.

Reporter: Do you encounter any difficulties in contacting families and travellers and what sort of difficulties do you face?

Secretary for Security: We have got in touch with all the tour group members in the Philippines as well as their family members. For those family members still in Hong Kong whom we have contacted, out of the seven families, we have contacted five of them and we are still trying to contact the remaining two.

Reporter: Were you given any response as to how or when the investigation will be completed ...

Secretary for Security: We have requested that the Philippine authorities should conduct a thorough and fair investigation into the whole incident. To this request, they have made a positive reply. As to when the report will be ready, we have yet to see. Of course, from our perspective, we don't want to see a long-drawn period before the final report comes up.

Reporter: Any diplomat involved in the ...

Secretary for Security: As I mentioned earlier, our Ambassador has called on the President this afternoon making our requests. One of the requests is to have a full report on the incident and the Foreign Ministry will follow up.

(Please also refer to the Chinese portion of the transcript)

Ends/Tuesday, August 24, 2010
Issued at HKT 19:52

NNNN

HKPCG-PR-26-2010

Statement of the Department of Foreign Affairs on the Hostage-Taking Incident

24 August 2010

President Benigno S. Aquino III and the Filipino people offer their deepest condolences to the government and people of the Hong Kong Special Administrative Region and the People's Republic of China, especially the families and relatives of the eight Hong Kong Chinese nationals who perished during the hostage-taking incident in Manila yesterday.

As earlier conveyed to Hong Kong Chief Executive Donald Tsang, the Filipino nation join Hong Kong and its people in this time of grief, and reiterate their deep regret over the loss of innocent lives in this tragic event.

At present, Philippine Government authorities are extending full assistance to the affected family members and the officials from the Hong Kong government and the People's Republic of China who are in Manila to look after the well-being and facilitate the repatriation of their loved ones.

The Filipino people are grateful for the lives that were saved and pray for the early physical and spiritual recovery of those who survived.

The Philippine Flag at the Department of Foreign Affairs has been lowered at half-mast in memory of the lives lost.

[BACK](#)

Copyright (C) Consulate General of the Philippines

6/F United Ctr, 95 Queensway, Admiralty, H.K. Tel : 2823-8500 / 2823-8501 Fax : 2866-9885 / 2866-8559